

اداره مرکزی :

آقردده ، استانبول جاده سنده آقردده
معارف امینلکی یاشنده کی داتره

استانبول بوروسى :

استانبولده ، آقردده جاده سنده ۸۷ نومروده
داش ۱۱ عرصه

حیات

مبارز دایم مبارزه ... دیار دایم مبارزه حیات قاتلم ...
- پیچ -

صافی : ۵۹

آقردده ، ۱۲ کانون ثانی ، ۱۹۲۸

۳ نیمی جلد

صاحب :

ناصیل بر فکر تربیه محتاجه؟

بزده فکر حیانتک دورغونلنی حقنده
آرقاداشلرک هربری برطاقیم سبیلر اورتایه قوبدیلر.
بونلرک هربرنده شبهه یوق که مهم حقیقتلر وار. فقط
برسبب دایم وار که بنجه، شیمدی یه قادیار سوبله نلر
درجه سنده اهمیت حازدر . بوده ماضیدن
آلدیغمز تربیه طرزیمزدر. بوتربیه بزده اکثریا
اولیه بر دماغ یاراتمش که آنجاق حاضر
اولارق ویریه جک فکرلری آلابیلور واونی
صرف ایده بیلوروز. اگر او فکرلر هرهانکی
بر تجربه ویا تلقین ایله قیمتی غائب ایله رسه
جوق زمان روحزده هیچ برصیقتی دویمقسنزین
یکی برحاکه طرزینی اوکره نتیجه قادیاردور ایلیور،
دیگر برکتبدن اوکره ندیکمز بر حکمی، یاخود
باشقاسی طرفندن تلقین اولونمش بر فکری، آنجاق
اسکیسک یربنه قویایلیوروز.

همیز کنجلیکمزده معروض قالدیغمز تربیه
طرزینی خاطر لایلم ، بزدن نه ایسته نیردی ؟
یا اینانمق یا اینانماق ... فقط هراییک حالدده معین
دستورلری بلله مک ... دینی تدریساتی بر طرفه
بیراقیورم . الک مثبت علم درساری ده بوندن باشقه
دکلدی. فیزیک قانونلری بلله ردک، فقط ناصل بر
تجربه نیک بقانونه منجر اولدیغنی بیلیمه یرک ... ریاضی
مسئله لک حللرینی یاپاردق ، فقط نه کی ساحده
تطبیق اولونا جغنی ، نه کی ذهنی مشکلی تطمین
یارایا جغنی ، نه کی معطالرک ترکیبی ضرورتدن
دوغدیغنی دوشونمکسزین .. ونوع فکری تربیه
اولیه بر دماغ یاراتیرکه بو، یالکزه هرهانکی برده اوتوریتیه .
نک وضع ایتدیکی اساسله اینانمایه مساعددر.
بو اوتوریتیه بعضاً بر شخص، بعضاً بر کتاب
اولایلیر . سنه لرحه بو اعتیادله یوغورولان ذهنلر

قولایلقله علمی تفکرده بولونماز . نه ایچون؟
چونکه علمی تفکر، ذهنک بوزولان اعتیادی
مواجهه سنده دایم کنیش بر تجربه ایله یکی بر
ترکیب وجوده کتیرمک ، یکی اعتیادلر حاصل
ایله مکدر . علمه چالیشان بر آدمک ، اک
کنیش بر معناده، یکی تجربه لرینک زده له دیکی ذهنی
اعتیاد یربنه یکی بر فکر تعصوب ، یکی بر تأسیس
وجوده کتیرمک ساعی اولماسی لازمدر. بر مؤلفک
اثری ، بر کتاب ده بزم ایچین بر تجربه دیمکدر .
او تجربه اگر اسکی قناعتلریمزی صارصایله جک
ماهیتده ایسه حقیقه یکی برشی اوکره نمش
اولوروز و او وقت یکی اوکره ندیکمز بو فکرلر
بزه رهبرلک ایدر . ویزی یکی تجربه لره سوق
ایله ر. دیگر طرفدن بو تجربه لر ذهنک موازنه سنی،
اعتیادینی بوزار. بو بوزغونلق یزی دایم کنیش بر تجربه
ایله تکرار بر فکری تأسیسه سوق ایله ر .
علمی وذهنی تحریلر ، ایشته بویله بر سائقک
اثریدر. بویله جه علم یولنده یورویه بیلیمک ایچین
اولامرده هر او قوددیغنی، هر کوردیکی .. خلاصه
حیانتده کی هر تجربه سنی حقیقی بر فکر ، یعنی
هر تورلو فعالیتنده رهبر اولایله جک وجهله تفسیر
ایده جک بر دماغ لازمدر. صوکراده الله ایدیلن
اوفکر، فعالیت اوزربنه مؤثر اولارق یکی اوقومالره
یکی کوروشلره، خلاصه یکی تجربه لره سوق
ایتمه لیدر. بو تجربه لر اسکی ذهنی، فکری اعتیادلری
بوزونجه، معنوی راضطراب دو یایله جک طرزده ذهن
ایله تحس آراسنده اشتراک اولمالی ، نهایت
بواضطراب انسانی، همه حال دایم کنیش بر تجربه یه
کوتورملیدر . ایشته مکتبلردن ، تدریساتدن
بکله ن فکر تربیه سی بودر . حالبوکه اسکی تربیه

طرزیمز تام بونک ضدیدی. کنجلیر ایچین اوقوتولان،
سویله ن فکرلر، یکی بر فعالیت ایچون هدف دکل، بذاته
غایه اولوبور، بلله نمکله هرشی تماملانیبوردی. قناعتلر
استحصال اولونورکن نه تطمیندن متولد برحس
ایله برله شیدور، نه ده زائل اولدینی زمان اضطراب
دویولوبور و یکی تجربه لره سوق ایله جک برخیز
حاصل ایده بیلورودی. دماغی بو طرزده یوغورولمش
انسانلردن ترکیبی بر علم قدرتی جوق کچ
وکوچ حاصل اولور .

فکری تربیه ده کی بو نقیصه نک بر جوق
نتیجه لرله هر کون قارشیلایمیز . نفسی مراقبه
ایتمکی بیللریمیز بو نقصانی قوتله حس ایدر .
برطاقم کنجلیریمزک ضرب دارالفتونلر ندرده ایسته دیکمز
طرزده مجهز اولامالرینک سبیلرندن بری ده بودر
دارالفتونلره کوندر دیکمز کنجلیرک ذهنی تربیه لر
بویله بر فعالیتیه مساعد اولمادیغنی ایچین معلوماتلرینک
کنیشه مه سینه ، کورکولرینک آرتماسته رغماً
قوتلی بر علمی فعالیتیه صاحب اولامیورلر .

بوندن برسنه اول تالی مکتبلریمزدن برینک
صوک صنف طلبه سیله کوروشوبوردیم . نه کی
کتابلری اوقودقلرینی صوردم . ایچلرندن اک
چالیشقانلرندن بری اولدیغنی اوکره ندیکمز بر
کنج « مکتب کتابلری خارچنده برشی
اوقومیورم، چونکه درسایمزه مانع اولوبور، »
دیدیم . بوکنج ایچین وظیفه ساده جه مکتب
کتابلرینی بلله مکدن عبارتدی. دیمک که بو کتابلر،
بوتدریسات اونده یکی بر تخری استعدادی، یکی
شیر اوکره نمک متوجه برارزو او یاندیر مامش ،
اوکنه، کندی کندینه حلی لازم بر مسئله
قویامامشدی . بوکنج، قافاسنده حل ایدیلر جک



تفریح و نردسی : ۱۵

خیزی کیتنه نك كندیلرخی صوبادن قورتارامایه جغی، چونكه صاحبزینك بوس بوتون حرصلرخی آرتدیر اراق اونلری آنلرله یاریشدیرمه سوق ایده جگنی بیلورلر... بیلورمیسك اولاد... آمرلك سندن شكایت بهاشلادیلر... «نافله... کوندن کونه نبلله شیور» دیورلر... آغافل جوجوق نه اولور شوایشه ترسندن باشلا سایدك، یعنی اولابوقادار شوق ایله ایشه صاریلما بویه یاواش یاواش آجیله ییدك... آمرلك ده «مرشد، اما جوهلی جوجوقش... کوندن کونه ترقی ایدیور» دیه ییدیلر...

معارف باش کاتینك بو سوزلری بکا زهر کی آجی و اولدوروجی کلورودی .

— بحثمله نه علاقہ سی وار افندم ؟ دیه اعتراض ایتدم .

او هیچ اهمیت و برمه دن دوام ایتدی :

— بو دولامباجلی مقدمه یی نه به یادیغی شیمدی آکلارسك اولاد... آمرلك سكا برشی ایچون دها قیزیورلر، سكا عائد اولسون اولسون دائره كده كوروله جك بونجه ایش واركن باشقه دائره لره یاردیم ایتکی، مثلا بزم معارفك راپورلریله محاسبه نك جدوللریله مشغول اولما کی ائی بر كوزله كورمه یورلر . باخصوص بیلیرسیك یاه بزده بردا ئره او بر دائره به عادتاً دوشمان بر مملكتك اداره سی نظریله باقار... حاصلی بوسنك فضله غیرتكشلكك آمرلریکی ممنون انجزمه، وارقاس ایت، باشقه لرخی نه قدر ممنون ایدر ؟ مثلا بوتون قلم آرقاداشلرك سكا دوشمان... هر بری «بواش آنجق بو قدر سرعت و مكملیتله یورور» دیوب دوروركن كوناك برنده مرشد افندی دیه پارماق قدر بر جوجوق پیدا اولویور... بشك بش كونده چیقارامایه جغی برایشی بش ساعتده چیقاروب آتیور... حریفلر نه قدر قودورسلر حقلری یا... بركره آدامجزلری آمرلریك كوزندن دوشورمك تهلكه سی وار... سوكراسندن كوره رك اُسکیسندن دها فضله چالیشوب اوغراشمغه مجبور اولویورلر . نهایت بونلردن دها مهم اوله رق كندی شخصیتلرینه قارشى بسله دكاری حسن توجهی ازاله ایدیورسك... چونكه خاصه لرم حاللرخی بیلمزلر، حقیقتاً ایچلرنده

بر جوهر وار صانیرلر، آدام اولدق لرخی، بر خطله یارادق لرخی وهم ایدرلر .

بوتخسین افندی نه غریب بر آدمدی . كولویور قزوب كویوریور، الای ایدیور، راقیدن شیشمش قوجامان بوزی شكلدن شكله کیریوردی .

— اوت اولاد، سن ارقاداشلریك قره دیسی بوزیورسك... دمین «غیرتشك» كلمه سی قوللاندىم زمان صوراك بر عجایلاشدی... بواونلرك سنك ایچون قوللانقلری كلمه لرك اك خفیفدر. آرقالردن اونلری ذم ایتك ایتك ایچون سوبله یورم صانما... حقكده نه لردوشوندك لرخی آكلاده اوكا گوره حركت ایت دیه سوبله یورم... آمرلریك آمرینی طوندیك ایچون سكا «خلوصكار، مداهن، متبصص» دیورلر... چالیشمه ك حقنده روایت مختلف... برقیسی بونی غباوتكه وریور... برقیسی نتیجه سز بر «بالانجی پهلوانلق» دیه توصیف ایدیور... بر قسیده صرف ارقاداشلریکی كوزدن دوشورمك ایچون یاییلان بر مانورا دیور... نزا كتكه، خاطر شناسلر كه كنجه، هر برده بونلرك آدی قورقاقلق، ریا كاراق، ذلت الا آخره در... بوكونکی قاوغاك بوسوبله كلری نه كوزل تأیید ایدیور... «آرقاداشم كندینه عائد بروظیفه یی بكا بوكلمك ایستدی، رضا كوستردم . قیزدی» دیورسك... قیزارآ... بنده اولسم قیزارم آ... حربی جیغارایه آلیشدر بر کی باشقه سنه ایش كوردورمكه آلیشدرده سوكراس بردن بره «ستوب» ایت... او بو ایشه سكا عائد بروظیفه نظریله باقغه آلیشوب کیتشدی . وظیفه کی باعامدیگی، قافا طوندیگی كوردی . قیزارآ . بنده اولسم قیزارم یا... سوكراسم نه دن باشقه لرلیكك ایشنی كورورسك ده اونك ایشنی كورمزسك... او اللهك قوی دكلی؟ دیدیمك کی بو دعواده هم حقیلسك هم حقسز اولاد... هادی شیمدی كری دونه لم... اورتالق قاراردیده شو قارشى تارلار، لانتیه ولا تمیل، صاری برده کی سلطانیه چایرینه دوندی...

معارف باش کاتی لاقیردی یی دکیشدرمشدی . بر درلو اونوتامادینی بوغاز ایچندن بحث ایدیوردی : — آه اولاد، زمان زمان دیرمكه بوراده باش

کاتب اولاجفمه سلطانیه چایرنده باشی بوش بر آت اولوب اوتلاسم... اکر برکون الله نصیب ایدرده... الخ الخ...

کونش باعشدی . کری دونویوردی . تخمین افندیك سوزلرخی آرتق دیکلمه یوردم . معارف باش کاتینك بر آز اول سوبله یی شیلر ذهنی آت اوست ایتشدی . معنوی قیرمه، مسلك اخلاقی بوزمه عزم ایتش کی کوروش بو آدمه قیزیوردم . فقط بر جهندن ده اوکا قارشى غریب بر محبت دویمقدن کندیی آلامایوردم .

بو سطرلری یازاركن حالا اونك زهر کی آجی و اولدوروجی سوزلری عقلمدن چیقما یور . بوراده، بو بو قیریق ماصه نك باشده ایلک سطرلری یازدیغمز کیجه لرده کی قدر نیکیین دكلم . بن ظن ایدیوردم كه عمرلیمزك تكتنه سنی ایستدیکمز ساحله كوتورمك ایچون بالکمز اونك دومنی آله آلمی کافیدر... شیمدی آكلایورم كه دكلش... بوللر کورونمز قایالره دولوبمش... اونلره چارچماق لازمش... دها فناسی کیزلی جریانلر وارمش كه انسان، اونلره قایلدینی زمان بولاك دکیشدیکنی، کیتدجه اوزاقلاشدیغنی فرق ایده مزمش... تا کندیسی باشقه ساحلره دوشمش کورونجه به قدر...

اطرافده کیرنه طیننده انسانلر اولورلرسه اولسونلر بن عمده لریمه صادق قلاجم . بعض ضعیف اراده لی و اوشاق روحلی کیسه لر کی شخصلردن کلن فنانی مملکته عطف ایده رك اوکا کوسه به جگه . بالعکس کوره جگم ظلم و غدرک بنگله برابر او بو بوك مغدور آنه یی ده ووردیغنی، یارالرینه بر فضله یارا علاوه ایتدیکنی دوشونه جگم و دها قوتله، دها شوقله چالیشجم .

ه اغستوس

بوكون (...) قضا سنده کی یی آویه یرله شیوردم کتابلریك آراسنده خاطره دفتری بولدم . اونى جوقدندر اونوتوب کیتشدم .

سیواسده معیت مأموری ایکن بر زمان رسى ایشلردن کوز آچاماشدم . سوكراده بونی قاوغالر، دیدی قودیلر، بیک جشید بوش مسئله وجان صیقینتیی تعقیب ایتشدی . کوچوكلکمدن بری او قومای چوق سوردم كونك بر قاچ ساعتی کتابلره وریوردم .

او قورکن باشقه بر دنیا به کیر ، بوتون درد لریمی اونو توردم .

سیوا به کلدیکم ایلاک آیلر ده ینه او یله یاسوردم . حتی بر آز شعر ده هوسم واردی . زمان زمان غزل لر ، شریقلر یازمنه جالیشوردم . سوکرا بو ذوق سوندی . بر درلو ذهنی کونک مسکین دیدی قودیلرندن ، معناسز هیجانلرندن آیروب کتابلره ویره یوردم .

بو تأثیر لر آلتنده خاطر ه دفتریمی ده بر کوشه به آتمشدم . ذاتاً انسانک کوندن کونه کوچولدیکنی ، بایاغیلاشدیغنی قید اتمه سنده نه ذوق اولوردی که ؟ (...) قضا سینه قائم مقام اولدم . سیواسدن جیقدم . یکی بر محیطه ، یکی بر هوا به کیردم . بو نبدل بنده غریب رتأثیر یادی : اویقودن اویانان ، بوغوجی برکابوس ایچنده بیهوده چارپنبوب جیریندیغنی خاطر لایان بر آدم کیم .

ایلاک مأموریم ائساننده فرقتده اولادن نه قدر دوشدیکمی آنجق شیمدی ، بویکی محیطده یکی بروطفه به باشلادیم اویانیقلى ساعتده ، آکلایورم . دفتریمک آله کچمه سی خبری بر تصادف اولدی . کندمله حسابلا شاجم . ایلاک تشیشنده افلاس ایش غیبتلی بر تجار کبی قایب اولان قیمتلرله آله قالا نلری موازنه ایده جکم . سوکرا یکی بر پروغرامله یکی بر حیانه باشلایاجم .

اعتراف ایتدیلم که ایلاک مأموریمده چوق دوشدم . عمده لریمک بر قسمنه صادق قالمادم . هر کله آبی کچینه جکدم . همان همان هر کسی قیردم . آمر لریمک سوزندن چیقما یاجقدم . اونلره عصیان ایتدم . خصوصی حیانه دایما تمیز قالا جقدم ، فنا اعتیادلردن صاقینا جقدم . یاپامادم .

مع مانیه نیم ایچون شویله بر تسلی نقطه سی ده یوق دکل : معلوم ، فقط دوشماله کوکس کوکس چارپشدندن ، سوک قورشوننی آندقدن سوکرا مغلوب اولان بر عسکر کبی معلوم .

معارف باش کاتینک اساس اعتباریله چوق دوغرو اولان سوزلری قائمی زهیرله مشدی .

دور دیم یرده مایه لی خامور کبی کوندن کونه ا کشیوردم . آر قاداتلرک نزا کتمی ، اویصالقمی نه کوزله کوردکلرینی آکلادقدن سوکرا لایبالیکلرینه تحمل ایده مه مکه باشلادم . اک اهمیت برشی ایچون عکسینه نیور ، قافا طونویوردم . برکون بریسی لطیفه طرزنده آلا ی ایتدی . بنی راحت برافاسنی نزا کتله رجا ایتدم . آلدیرمادی ، حتی دهاتر مسلط اولدی . مناسبتسزلکنه نهایت ویرمزسه آغیر بر معامله ده بولونا جقمی سویلدم . بودفعه آلا یی آجیق بر تجاوز وحقارته دوکدی . آلدن نه کله یله جکنی صورارق میدان اوقودی . ذاتاً باجاق کبی جیلین ، اویوز بر شیدی . « باشقه لرینی بیله م ، فقط سنی صیسه بوینکدن یاقالا دیم کبی پنجره دن آتارم » دیدم و ناصل اولدی بیله یورم ، آنجق آیاق طاقنک آغزندن چیقه جق فنا کله لرله اونی تحقیر ایتدم .

- دوام ایدیور -

حرث تدقیقیری

مولانا ک رباعی لری

- باقی یکن نسخه نده -

هر عاشق بو آوجیدن براوق یمشدر . قان ایچر ؛ فقط جراحتی کوروله ز .

- ۲۱ -

ای از تودلم برسمن ویاسمنست
وز دولت تو کیست که او همچومنست
بر خاستن از جان و جهان مشکل نیست
مشکل ز سرکوی تو برخاستن است
سوکیلی ، کوکلم سنک سیکدن سمنله ویاسمنله
دولودر . سنک منزله کنده نیم کبی و بکا بکزه یمن
عجبا کیم واردر ؟

جان و جهاندن قاقوب کیتک مشکل دکیلدر .
اصل کوچ اولان ، سنک بولوندیگ یری ترک
ایتمکدر .

- ۲۲ -

ای بنده بدان که خواجه شرق اینست
از ابر کهر بار ازل برق اینست
تو هر چه بکوی از قیاس کوی
اوقصه زدیده می کند فرق اینست
ای قول ؛ بیل که ، شرقک افتدیی ، ولی
نعمتی بودر . از لک کوهر یاغدیران بولوطندن چیقان
شیمشک بودر .

سن هر نه سوبله رسک قیاس ایله ، عقل ومنطقه
سوبله رسک ؛ اوایسه قصه یی کوز ایله ا کلاتیر . ایشه
آراده فرق بودر . [*]

- ۲۳ -

ای حسرت خوبان جهان روی خوش
وی قبله زاهدان دوا بروی خوش
از جمله صفات خویش عریان کتم
تا غوطه خورم برهنه درجوی خوش

جهان کوزله لرینک تحسری سنک کوزل
یوزیکه در . زاهدلرک قبله سی سنک لطیف ایکی
قاشکدر .

بوتون اوصافدن صیریلدم ، صوبوندم ؛ تا که
سنک دلنشین ابرماغکده جیلاق اولارق بیقانام .

- ۲۴ -

ای جان خبرت هست که جانان تو کیست
وی دل خبرت هست که مهمان تو کیست

[*] مولانا برباعیده علم ایله ، نظری معلومات ایله
تصوفک فرقنی سوبله یور . علمده واسطه معرفت
عقل ومنطقدر و بانیجه قیاسدر . حالبوکه تصوفده
واسطه معرفت ، حدس والهام طریقله کشفدر . شو
ایکی مصرع بو نقطه یی نه کوزله خلاصه ایدر :

درکشف حقایق سبق آموز ضمیرم
ترتیب دلیل حکما را نشانیم

- ح . ع -

- ۱۶ -

آن تلخ سخنها که جنان دل شکست
انصاف بده چه لایق آن دهنست
شیرین لب اوتلخ نکفتی هرگز
این بی نمکی زشور بختی منست
بو آجی سوزلراویله کوکل قیرنجیدر که . انصاف
ایت ، او آغزه بونلر لایقمیدر ؟ ...
یوق ، یوق ... اونک طاتلی دوداغی هیچ
آجی سوز سوبله دی ؛ بو طانسلرلی نیم کندی
بختکم کونولکنددر .

- ۱۷ -

آن کس که بروی خوب اورشک پرست
آمد سحری و بر دل من نکرست
او کرب و من کرب که تا آمد صبح
پر سید کزین هر دو عجب عاشق کیست
کوزله یوزنی پر یلرک قیصقاندینی انسان ،
سحروقتی ایدی ، کلدی و کوکله برباقدی . تا صبح
اولونجه به قدار او آغلادی ، بن آغلادم . صوردی ،
عجبا ایکیمزدن عاشق اولان هانکیمزدر ؟

- ۱۸ -

این فصل بهار نیست فصل دکرست
نغموری هر چشم زو سل دکرست
هر چند که حمله شاخا رقصانست
جنیدن هر شاخ ز اهل دکرست

بو فصل بهار دکیلدر ، باشقا بر دوردر ؛ هر
کوزک نغمورانی آیری بروصادن اولدینی کبی !
هر نه قدار بوتون دالرا اهتراز ایدرسده
هر برینک صالاناسنک باشقا باشقا منشأ لری واردر .

- ۱۹ -

این مستی ما زباده حرا نیست
وین باده بجز در قرح سودا نیست
تو آمده که باده من ریزی
من آن مستم که باده ام پیدانست
بزم سرخوشقمز شویلدیکم قرمز شربادن
دکیلدر ، بزم شربامز سودا قدحندن غیری برده
یوقدر .

سن نیم قدحی قیرمایه وباده می دوکبه کلدک ؛
فقط بن اونورلومستم که شربام میدانده دکیلدر .

- ۲۰ -

این عشق شست ورایش پیدانست
قرآن حقست و آیش پیدانست
هر عاشق ازین صیاد تیری خورد است
خون می خورد و جراحتش پیدانست
بو عشق بر حکمداردر اما زاتی میدانده دکیلدر .
قرآن حقدر ، فقط آیاتی ظاهر و آشکار اولامشدر .

- ۱۳۷ -